

Návod na obsluhu

pre prevádzkovateľa zariadenia

VIESMANN

Decentralizovaný systém vetrania obytných priestorov s rekuperáciou tepla
pre max. objemový tok vzduchu 55 m³/h
Typ HR B55, HRM B55 a HRV B55



VITOVENT 200-D



Bezpečnostné pokyny

Pre vašu bezpečnosť



Dodržujte prosím presne tieto bezpečnostné pokyny, zabránite tak škodám na zdraví a veciach.

Vysvetlenie bezpečnostných pokynov



Nebezpečenstvo

Táto značka varuje pred úrazom.



Pozor

Táto značka varuje pred vecnými škodami a škodami na životnom prostredí.

Upozornenie

Údaje so slovom *Upozornenie* obsahujú doplnkové informácie.

Cieľová skupina

Tento návod na obsluhu je určený osobám obsluhujúcim zariadenie.

Obsluha tohto zariadenia je dovolená aj deťom od 8 rokov a osobám so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak tieto osoby sú pod dohľadom alebo boli inštruované o spôsoboch bezpečnej obsluhy a sú si vedomé rizík spojených s prevádzkou zariadenia.



Pozor

Deti musia byť v blízkosti zariadenia pod dohľadom dospelých.

- Zaisťte, aby sa deti so zariadením nehrali.
- Čistenie a údržba vykonávané používateľom sú deťom bez dohľadu dospelých zakázané.

Pripojenie prístroja

- Pripojenie prístroja a jeho uvedenie do prevádzky smú vykonávať len autorizovaní odborníci.
- Dodržiavajte predpísané podmienky pre elektrické pripojky.
- Akékoľvek zmeny existujúcej inštalácie smú vykonávať iba autorizovaní a kvalifikovaní odborníci.



Nebezpečenstvo

Neodborne vykonávané práce na zariadení môžu viesť k životu nebezpečným úrazom. Práce na elektrických zariadeniach smú vykonávať iba odborní elektrikári.

Práce na prístroji

- Nastavovanie a práce na prístroji sú dovolené iba podľa záväzných údajov uvedených v tomto návode na obsluhu. Ďalšie práce na prístroji smú vykonávať len oprávnení odborníci.
- Zariadenie neotvárajte.
- Kryty nesnímajte.
- Prídavné súčasti alebo inštalované príslušenstvo nemeňte ani neodstraňujte.
- Potrubia neodpojajte ani nedotahujte.



Nebezpečenstvo

Horúce povrchy môžu spôsobiť popáleniny.

- Zariadenie neotvárajte.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov na neizolovaných rúrach a armatúrach.

Pravidlá správania sa pri požiari



Nebezpečenstvo

Pri požiari hrozí nebezpečenstvo popálenia.

- Vypnite zariadenie.
- Použite len preskúšaný hasiaci prístroj triedy požiaru ABC.

Pre vašu bezpečnosť (pokračovanie)**Požiadavky na umiestnenie****Nebezpečenstvo**

Ľahko zápalné kvapaliny a materiály (napr. benzín, rozpúšťadlá a čistiace prostriedky, nátery alebo papier) môžu vyvolať vzplanutie a požiar. Takéto materiály neskladujte ani nepoužívajte v kotolni ani v bezprostrednej blízkosti vykurovacieho zariadenia.

**Pozor**

Nepripustné podmienky okolia môžu zapríčiniť škody na zariadení a ohrozovať bezpečnosť prevádzky.

- Dodržiavajte prípustné teploty okolia podľa údajov tohto návodu na obsluhu.
- **Pre zariadenia určené na prevádzku vnútri budovy platí:**
 - zabráňte znečisteniu vzduchu halogénovými uhľovodíkmi (obsiahnutými napr. v sprejoch, farbách, rozpúšťadlách a čistiacich prostriedkoch),
 - zabráňte trvalo vysokej vlhkosti vzduchu (spôsobenej napr. neustálym sušením bielizne).

Prídavné súčasti, náhradné diely a diely podliehajúce opotrebovaniu**Pozor**

Súčasti, ktoré neboli so zariadením odskúšané, ho môžu poškodiť alebo nepriaznivo ovplyvniť jeho funkcie.

Montáž alebo výmenu smie vykonávať výhradne odborná firma.

1. Úvodné informácie	Symboly	6
	Odborné výrazy	6
	Stanovený rozsah použitia	6
	Popis prístroja	7
	■ Vitovent 200-D, typ HR B55	7
	■ Vitovent 200-D, typ HRM B55	7
	■ Vitovent 200-D, typ HRV B55	8
	Prvé uvedenie do prevádzky	8
	■ Prípustné okolité podmienky	8
	Vaše zariadenie je prednastavené	8
	Tipy na úsporu energie	9
	Tipy pre vyšší komfort	9
2. O obsluhu	Ovládacia jednotka	10
	Bezdrôtový ovládací spínač (príslušenstvo)	10
	Používanie	11
	■ Nastavenie druhu prevádzky	11
3. Zapínanie a vypínanie	Zapnutie vetracieho zariadenia	12
	Vypnutie vetracieho zariadenia	12
	■ Vypnutie ventilátorov, napr. pri výmene filtra	12
	■ Vypnutie vetracieho zariadenia	12
4. Funkcie	Druhy prevádzky	13
	■ VYP	13
	■ Automatická prevádzka	13
	■ Základné vetranie	14
	■ Redukované vetranie	14
	■ Štandardné vetranie	14
	■ Intenzívne vetranie	14
	■ Režim privádzaného vzduchu	14
	■ Režim odpadového vzduchu	15
	Časový program ☹	15
	Nočná prevádzka (2. prevádzkový režim)	15
5. Nastavenia	Nastavenia v používateľskej ponuke	16
	■ Vyvolanie používateľskej ponuky a voľba položky ponuky	16
	■ Prehľad používateľskej ponuky	16
	■ Nastavenie nočnej prevádzky	17
	■ Požiadavka na zobrazenie	17
	Rozšírené nastavenia v ponuke Servis	17
	■ Prispôsobenie predbežného nastavenia druhu prevádzky	17
	■ Nastavenie objemových tokov vzduchu	18
6. Čo je treba urobiť?	Príliš malá výmena vzduchu	19
	Príliš veľká výmena vzduchu	19
	Žiadna indikácia na displeji	19
	Zobrazuje sa „E“ a číslica	19
	Zobrazuje sa „F“	19
	Dvere/okno je možné len ťažko otvoriť	20
	Dvere a okná búchajú pri otvorení	20
7. Údržba	Čistenie	21
	Čistenie alebo výmena filtrov	21
	■ Vytiahnutie vnútornej stenovej clony	21
	■ Čistenie alebo výmena filtrov	23
	■ Vynulovanie hlásenia o nutnosti údržby „F“	23

Obsah (pokračovanie)

8. Príloha	Vysvetlenie pojmov	24
	■ Odpadový vzduch	24
	■ Odmrazovanie	24
	■ Vonkajší vzduch	24
	■ Druh prevádzky	24
	■ Tlaková nevyrovnanosť	24
	■ Vetrание oknami	24
	■ Odvádzaný vzduch	24
	■ Koncentrácia plynu	24
	■ Vlhkosť vzduchu	25
	■ Snímač kvality vzduchu	25
	■ Stupeň vetrania	25
	■ Objemový prietok vzduchu	25
	■ Rekuperácia tepla	25
	■ Výmenník tepla	26
	■ Privádzaný vzduch	26
	Upozornenie k likvidácii	26
	■ Likvidácia obalu	26
	■ Definitívne odstavenie z prevádzky a likvidácia	26
9. Zoznam hesiel	27

Symbols

Symbol	Význam
	Odkaz na iný dokument s podrobnými informáciami
	Pracovný krok v zobrazeniach: číslovanie zodpovedá poradiu krokov pracovného procesu.
	Výstraha pred vecnými škodami a škodami na životnom prostredí
	Priestor vedúci napätie
	Zvlášť dodržiavať.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Súčiastka musí počuteľne zapadnúť. Alebo ▪ Akustický signál.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Nasadte novú súčiastku. alebo ▪ V spojení s nástrojom: Vyčistite vykurovaciu plochu.
	Súčiastku odborne zlikvidujte.
	Súčiastku odovzdajte na vhodnom zbernom mieste. Súčiastku nelikvidujte v domovom odpade.

Odborné výrazy

K lepšiemu porozumeniu funkcií vášho bytového vetracieho systému sú niektoré odborné výrazy vysvetlené podrobnejšie.

Tieto výrazy sú označené takto:



Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Vysvetlenie pojmov“.

Stanovený rozsah použitia

Zariadenie je dovolené inštalovať a prevádzkovať v súlade s určeným účelom iba vo vetracích sústavách podľa DIN 1946-6 pri dodržaní príslušných pokynov na montáž, údržbu a obsluhu. Je určené výhradne na kontrolované vetranie bytu.

Rozsah použitia v súlade s určeným účelom stanovuje predovšetkým pevnú montáž v spojení so schválenými súčiastkami.

Obchodné alebo priemyslové použitie na iný účel ako na vetranie bytu nie je v súlade s určeným účelom.

Stanovený rozsah použitia (pokračovanie)

Použitie mimo toto určenie musí byť schválené od výrobcu.

Nesprávne použitie zariadenia alebo nesprávna obsluha (napr. otvorenie zariadenia prevádzkovateľom) je zakázané a vedie k vylúčeniu záruky. Nesprávne použitie je takisto zmena určeného účelu jednotlivých súčastí vetracieho systému.

Upozornenie

Zariadenie je určené výhradne na použitie v domácnostiach, tzn., že jeho bezpečná obsluha je dovoľená aj nezaškoleným osobám.

Popis prístroja**Vitivent 200-D, typ HR B55**

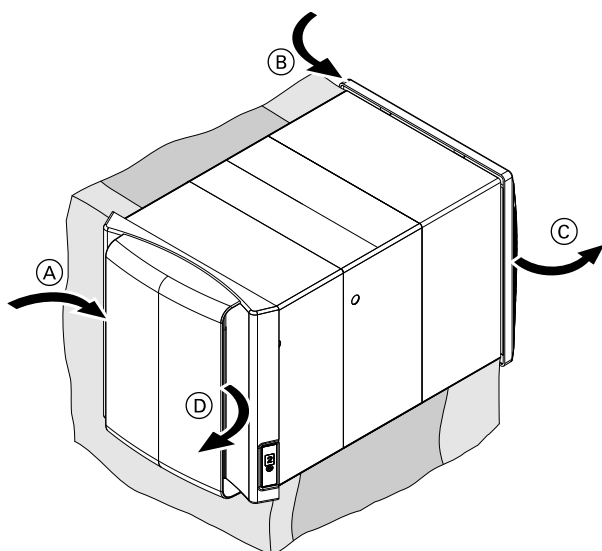
Pomocou systému Vitivent 200-D môžu byť jednotlivé miestnosti kontrolované vetrané a odvetrávané. Zabudovaný filter privádzaného vzduchu znižuje podiel prachu a peľu v privádzanom vzduchu.

Rekuperácia tepla

Vďaka zabudovanému výmenníku tepla sa tepelná energia odpadového vzduchu z veľkej časti prenáša na privádzaný vzduch. Obidva vzduchové prúdy sa nezmiešajú.

Stupne vetrania

V závislosti od situácie v miestnosti sú k dispozícii 4 stupne vetrania vždy s rozdielnymi objemovými tokmi vzduchu.



Obr. 1

- (A) Odpadový vzduch
- (B) Vonkajší vzduch
- (C) Odvádzaný vzduch
- (D) Privádzaný vzduch

Vitivent 200-D, typ HRM B55

Toto vetracie zariadenie zahŕňa celý rozsah funkcií systému Vitivent 200-D, typ HR B55.

Okrem toho je k dispozícii „automatická prevádzka“, v ktorej sa objemový tok vzduchu v závislosti od kvality vzduchu v miestnosti automaticky prispôsobí (potrebný snímač kvality vzduchu, príslušenstvo).

Úvodné informácie

Popis prístroja (pokračovanie)

Pomocou druhov prevádzky bez rekuperácie tepla je možné miestnosť napr. chladiť alebo odvetrať.

Obsluha vetracieho zariadenia je možná pomocou bezdrôtového ovládacieho spínača, ktorý je k dispozícii ako príslušenstvo. Pomocou 1 bezdrôtového ovládacieho spínača je možnosť súčasne obsluhovať až 10 vetracích zariadení. Opačne je potom možné 1 vetracie zariadenie ovládať pomocou až 5 bezdrôtových ovládacích spínačov.

Vitovent 200-D, typ HRV B55

Toto vetracie zariadenie zahŕňa celý rozsah funkcií systému Vitovent 200-D, typ HRM B55. Okrem toho je vetracie zariadenie vybavené integrovaným predhrievacím registrom, ktorý v prípade nízkych teplôt vonkajšieho vzduchu oneskoruje zamŕzanie výmenníka tepla.

Ak poklesne vonkajšia teplota vzduchu pod $-2\text{ }^{\circ}\text{C}$, pracuje predhrievací register v intervalovej prevádzke. Ak poklesne vonkajšia teplota vzduchu pod $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$, pracuje predhrievací register v trvalej prevádzke.

Prvé uvedenie do prevádzky

Prvé uvedenie do prevádzky a prispôbenie vetracieho zariadenia miestnym a stavebným podmienkam a poučenie o správnej obsluhu, musí vykonať špecializovaná kúrenárska firma.

Upozornenie

V tomto návode na obsluhu sú uvedené takisto funkcie, ktoré sú možné iba s niektorými vetracími zariadeniami alebo s príslušenstvom. Tieto funkcie nie sú zvlášť označené.

Pri otázkach týkajúcich sa rozsahu funkcií a príslušenstva vášho vetracieho zariadenia sa obráťte na svoju kúrenársku firmu.

Prípustné okolité podmienky

Vetracie zariadenie smiete prevádzkovať iba pri týchto podmienkach:

- Teplota vonkajšieho vzduchu: $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ až $40\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Teplota miestnosti:
 - Typ HR a HRM B55: $15\text{ }^{\circ}\text{C}$ až $35\text{ }^{\circ}\text{C}$
 - Typ HRV B55: $5\text{ }^{\circ}\text{C}$ až $35\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Vlhkosť vzduchu v miestnosti:
 - Trvale nižšia ako 75 %
 - Krátkodobo maximálne 90 %

Vaše zariadenie je prednastavené

Váš bytový vetrací systém je prednastavený z výroby a tým pripravený k okamžitej prevádzke.

Nastavenie z výroby

Typ	Prevádzkový režim	Strana
HR B55	„1“ „Základné vetranie“	14
HRM a HRV B55	„A“ „Automatická prevádzka“	13

„Režim privádzaného vzduchu“, iba Vitovent 200-D, typ HRM a HRV B55: Pozri stranu 14.

- „Režim privádzaného vzduchu“ je vypnutý.

„Režim odpadového vzduchu“, iba Vitovent 200-D, typ HRM a HRV B55: Pozri stranu 15.

- „Režim odpadového vzduchu“ je vypnutý.

Počas prevádzky môžete nastavenie podľa vášho želania kedykoľvek individuálne zmeniť.

Výpadok prúdu

Po výpadku prúdu sa nastaví prednastavený druh prevádzky.

Toto predbežné nastavenie môžete prispôsobiť: Pozri stranu 17.

Tipy na úsporu energie

Krátkodobá neprítomnosť, napr. z dôvodu nákupu: Pozri stranu 13.

- Prechodne nastavte druh prevádzky s nižším objemovým tokom vzduchu, napr. „Základné vetranie“ („1“).

Prázdniny/dovolenka: Pozri stranu 13.

- Ak odcestujete na dovolenku, potom počas tohto intervalu nastavte druh prevádzky s nižším objemovým tokom vzduchu, napr. „Základné vetranie“ („1“).

Znečistené filtre: Pozri stranu 21.

- Filtre čistite pravidelne alebo ich vymeňte.

Tipy pre vyšší komfort

Zvýšená vlhkosť vzduchu a/alebo zápach, napr. pri varení: Pozri stranu 13.

- Prechodne nastavte druh prevádzky s vyšším objemovým tokom vzduchu, napr. „Intenzívne vetranie“ („4“).

Zvýšená vlhkosť vzduchu, napr. po dlhej sprche: Pozri stranu 13.

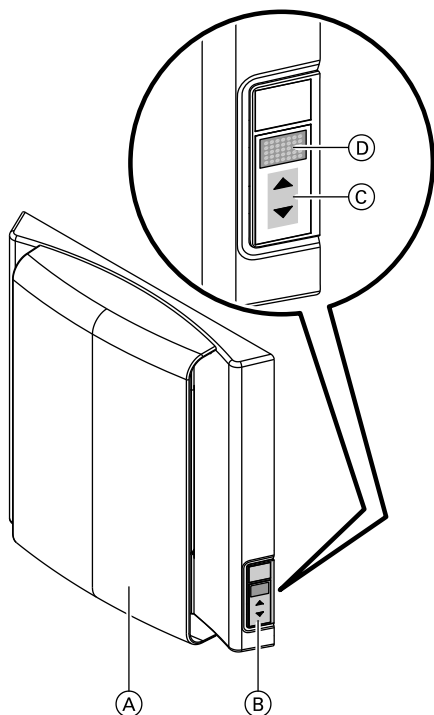
- Prechodne nastavte „Režim odpadového vzduchu“ (→), iba Vitovent 200-D, typ HRM a HRV B55).

Zvýšená teplota vzduchu v miestnosti, napr. počas letných nocí: Pozri stranu 13.

- Ak je vonku chladnejšie ako vnútri, nastavte „Režim privádzaného vzduchu“ (←), iba Vitovent 200-D, typ HRM a HRV B55).

Ovládací jednotka

Všetky nastavenia na vašom vetracom zariadení vykonávate centrálné na obslužnej jednotke.



Obr. 2

- (A) Vnútrotná stenová clona
- (B) Ovládací jednotka
- (C) Tlačidlá \triangle / ∇
- (D) Displej

Funkcie tlačidiel

Tlačidlo	Stlačenie	Funkcia
\triangle	krátko	dalej / vyššia hodnota
	dlho (1 s)	zvoliť / potvrdiť
∇	krátko	späť / nižšia hodnota
	dlho (1 s)	prerušit' / opustiť položku ponuky

Na displeji je možné zobrazit' tieto informácie:

Informácie	Možné hodnoty	Strana
Druhy prevádzky	„0“, „A“, „1“, „2“, „3“, „4“, \leftarrow , \rightarrow	13
Hlásenia	„F“, „E1“, „E2“, „E3“, „E4“	19

Upozornenie

V prípade že „Požiadavka na zobrazenie“ je aktívna, displej sa cca. 10 sekúnd po poslednej obsluhu vypne. Po stlačení tlačidla sa displej opäť zapne

Bezdrôtový ovládací spínač (príslušenstvo)

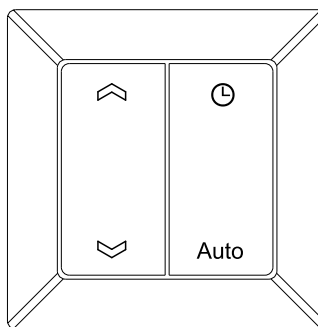
Iba pre Vitovent 200-D, typ HRM a HRV B55.

Niektoré nastavenia na vašom vetracom zariadení môžete vykonávať na bezdrôtových ovládacích spínačoch.

Bezdrôtové ovládacíe spínače vysielajú signály iba vtedy, akonáhle stlačíte niektoré tlačidlo (počuteľné kliknutie). Pri prevádzke nie sú potrebné batérie. Bezdrôtové ovládacíe spínače nevyžadujú údržbu.

Vaša kúrenárska firma môže nastaviť tieto kombinácie bezdrôtových ovládacích spínačov a vetracích zariadení:

- Niekoľko bezdrôtových ovládacích spínačov obsluhuje jedno vetracie zariadenie.
- Jeden alebo niekoľko bezdrôtových ovládacích spínačov obsluhuje súčasne niekoľko vetracích zariadení.



Obr. 3

- \wedge Nastaví druh prevádzky, vzostupné poradie.
- ∇ Nastaví prevádzkový režim v zostupnom poradí.
- ⌚ Aktivujete naprogramovaný časový program. Pozri stranu 15.
Predbežné nastavenie: „Intenzívne vetranie“ počas 15 minút. Pozri stranu 14.
- „Auto“ Nastaví „Automatická prevádzka“: Pozri stranu 13.

Bezdrôtový ovládací spínač (príslušenstvo) (pokračovanie)

Zvolené nastavenie sa zobrazí na približne 10 sekúnd na displeji ovládacej jednotky: Pozri stranu 10.

Používanie**Nastavenie druhu prevádzky**

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Vysvetlenie pojmov“.

K nastaveniu požadovaného druhu prevádzky stlačte nastavovacie tlačidlá.

- Ovládací jednotka
△ / ▽: pozri stranu 10.
- Bezdrôtový ovládací spínač (iba Vitovent 200-D, typ HRM a HRV B55)
↗ / ↘: pozri stranu 10.

Nastavený druh prevádzky sa zobrazí na displeji.

Upozornenie

Podrobné informácie o druhoch prevádzky: Pozri od strany 13.

Zapínanie a vypínanie

Zapnutie vetracieho zariadenia

Sieťové napätie je vypnuté.

- Zapnite hlavný vypínač (ak je súčasťou zariadenia).
Alebo
- Zapnite poistku v rozdeľovači prúdového okruhu (domová poistka).

Po krátkom čase sa na displeji zobrazí prednastavený druh prevádzky: Pozri stranu 17.

Je zapnutý druh prevádzky „VYP“: Pozri stranu 13.

Nastavte požadovaný druh prevádzky: Pozri stranu 11. Nastavený druh prevádzky sa zobrazí na displeji.

Vypnutie vetracieho zariadenia

- !** **Pozor**
- Ak sú vetracie zariadenie alebo ventilátory trvale vypnuté, hrozí v miestnosti nebezpečenstvo poškodenia vlhkosťou. Vetracie zariadenie preto vypínajte iba na krátky čas, napr. pri čistení filtrov.

Vypnutie ventilátorov, napr. pri výmene filtra

Nastavte druh prevádzky „VYP“.
Na displeji sa zobrazí „0“.

Upozornenie

Zariadenie nebude odpojené od prúdového napájania.

Upozornenie

Aby sa zabránilo škodám následkom vlhkosti, je možné, že vaša kúrenárska firma druh prevádzky „VYP“ zablokovala.

Ak chcete toto blokovanie zrušiť, obráťte sa na špecializovanú kúrenársku firmu.

Vypnutie vetracieho zariadenia

- Vypnite hlavný vypínač (ak je súčasťou zariadenia).
Alebo
- Vypnite poistku v rozdeľovači prúdového okruhu (domová poistka).

Zobrazenie na displeji po krátkom čase zhasne.

Druhy prevádzky



Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Vysvetlenie pojmov“.

Prehľad druhov prevádzky

Druh prevádzky	Objemový tok vzduchu v m ³ /h															
	HR B55				HRM B55				HRV B55							
Vetranie obytných priestorov s rekuperáciou tepla																
„0“	„VYP“: Nie je možné nastaviť vždy, pozri ďalšia kapitola.				0				0							
„A“	„Automatická prevádzka“: Pozri stranu 13.				---				> 10 (až 45 so snímačom kvality vzduchu)							
„1“	„Základné vetranie“: Pozri stranu 14.				V1	V2	V3	V4	V1	V2	V3	V4	V1	V2	V3	V4
„2“	„Redukované vetranie“: Pozri stranu 14.				30	27	22	20	30	27	22	20	25	27	22	20
„3“	„Štandardné vetranie“: Pozri stranu 14.				45	45	29	28	45	45	29	28	35	35	29	28
„4“	„Intenzívne vetranie“: Pozri stranu 14.				55	55	47	35	55	55	47	35	45	45	45	35
Vetranie obytných priestorov bez rekuperácie tepla																
←	„Režim privádzaného vzduchu“: Pozri stranu 14.				---				Objemový prítok privádzaného vzduchu ako pri prevádzkovom režime „Redukované vetranie“							
→	„Režim odpadového vzduchu“: Pozri stranu 15.				---				Objemový prúd odpadového vzduchu ako pri prevádzkovom režime „Redukované vetranie“							

V1, V2, V3, V4 Nastavenie objemových tokov vzduchu: Pozri stranu 18.

Nastavenie z výroby

VYP

- Zobrazenie na displeji: „0“
Vetracie zariadenie je zapnuté.
Ventilátory sú vypnuté.



Pozor

Ak sú ventilátory trvale vypnuté, hrozí v miestnosti nebezpečenstvo poškodenia vlhkosťou. Tento druh prevádzky nastavujte iba na krátky čas, napr. pri čistení alebo výmene filtra.

Upozornenie

Je možné, že vaša kúrenárska firma tento druh prevádzky zablokovala a jeho nastavenie tak nie je možné.

Automatická prevádzka

Iba pri Vitovent 200-D, typ HRM a HRV B55

- Zobrazenie na displeji: „A“
- Vetranie miestnosti s rekuperáciou tepla

Upozornenie

Ak vaša kúrenárska firma do vetracieho zariadenia zabudovala snímač kvality vzduchu (príslušenstvo), odporúčame trvalé nastavenie „automatickej prevádzky“.

So snímačom kvality vzduchu



Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Vysvetlenie pojmov“.

Druhy prevádzky (pokračovanie)

- Variabilný objemový tok vzduchu
Tento druh prevádzky je zvlášť úsporný a účinný, pretože sa objemový tok vzduchu automaticky prispôbuje kvalite vzduchu v miestnosti. Pri dobrej kvalite vzduchu je objemový tok vzduchu príp. nižší ako pri „základnom vetraní“.
Regulačné hranice pre objemový prietok vzduchu sú v rozsahu 10 až 45 m³ za hodinu. Ak je dodatočne zapnutá „Požiadavka na zobrazenie“, je max. objemový prietok vzduchu obmedzený na 30 m³ za hodinu.

Bez snímača kvality vzduchu

- Objemový tok vzduchu 10 m³ za hodinu
Upozornenie
Pretože je objemový tok vzduchu nižší ako pri „základnom vetraní“, odporúčame tento druh prevádzky trvale nenastavovať.

Základné vetranie

- Zobrazenie na displeji: „1“
- Vetranie miestnosti s rekuperáciou tepla na zabránenie poškodenia vlhkosťou
- Konštantný objemový tok vzduchu

„Základné vetranie“ nastavujte iba vtedy, ak sa v miestnosti nenachádzajú **žiadne** osoby, napr. počas dovolenky.

Redukované vetranie

- Zobrazenie na displeji: „2“
- Vetranie miestnosti s rekuperáciou tepla na zaručenie hygienických minimálnych požiadaviek
- Konštantný objemový tok vzduchu

„Redukované vetranie“ nastavte vtedy, ak sa v miestnosti nachádza iba málo osôb, napr. cez deň od pondelka do piatku.

Štandardné vetranie

- Zobrazenie na displeji: „3“
- Vetranie s rekuperáciou tepla, aby boli zabezpečené hygienické požiadavky pri bežnom používaní
- Konštantný objemový tok vzduchu

„Štandardné vetranie“ nastavte vtedy, ak miestnosť štandardne využíva niekoľko osôb.


Intenzívne vetranie

- Zobrazenie na displeji: „4“
- Vetranie miestnosti s rekuperáciou tepla na odbúranie špičiek zaťaženia
- Konštantný objemový tok vzduchu

„Intenzívne vetranie“ nastavte v týchto situáciach:

- Zvýšené vytváranie výparov a vlhkosti, napr. pri varení alebo fajčení
- Prítomnosť väčšieho počtu osôb v miestnosti, napr. pri oslave


Upozornenie

Iba pri aktivácii pomocou tlačidla  bezdrôtového ovládacieho spínača a ak nebol zmenený časový program: (Pozri stranu 15.)

Z dôvodu úspory energie ostane „intenzívne vetranie“ zapnuté max. 15 minút. Po uplynutí tohto času sa automaticky zapne skôr nastavený druh prevádzky.

Režim privádzaného vzduchu

Iba pri Vitovent 200-D, typ HRM a HRV B55

- Zobrazenie na displeji: 
- Vetranie miestnosti **bez** rekuperácie tepla
- Objemový prietok privádzaného vzduchu ako pri prevádzkovom režime „Redukované vetranie“

V „režime privádzaného vzduchu“ prúdi privádzaný vzduch do miestnosti bez rekuperácie tepla. Pomocou vetracieho zariadenia sa von neodvádza žiadny odpadový vzduch. Preto nemôže privádzaný vzduch prijať žiadnu energiu odpadového vzduchu.

V „režime privádzaného vzduchu“ môžete vašu miestnosť chladiť vonkajším vzduchom, napr. počas letných nocí.

Druhy prevádzky (pokračovanie)

Upozornenie

Vo veľmi dobre utesnených budovách môže pri „režime privádzaného vzduchu“ v miestnosti vznikáť pretlak. V takomto prípade je potom prípadne možné okná a dvere ťažko otvoriť.

Preto odporúčame „režim privádzaného vzduchu“ nepoužívať trvale.

Režim odpadového vzduchu

Iba pri Vitovent 200-D, typ HRM a HRV B55

- Zobrazenie na displeji: →
- Odvzdušňovanie miestností **bez** rekuperácie tepla
- Objemový prúd odpadového vzduchu ako pri prevádzkovom režime „Redukované vetranie“

V „režime odpadového vzduchu“ prúdi odpadový vzduch do voľného priestranstva bez rekuperácie tepla. Pomocou vetracieho zariadenia sa do miestnosti neprivádza privádzaný vzduch. Preto nemôže odpadový vzduch privádzanému vzduchu odovzdať energiu.

Týmto spôsobom môžete v miestnosti znížiť vlhkosť, napr. po dlhej sprche.

Upozornenie

Vo veľmi dobre utesnených budovách môže pri „režime odpadového vzduchu“ v miestnosti vznikáť podtlak. V takomto prípade sa prípadne okná a dvere prudko otvárajú.

Preto odporúčame „režim odpadového vzduchu“ nepoužívať trvale.

Časový program ⌚

Iba pri Vitovent 200-D, typ HRM a HRV B55.

Aktivujete časový program pomocou tlačidla ⌚ bezdrôtového ovládacieho spínača.

Predbežné nastavenie: „Intenzívne vetranie“ počas 15 minút. Pozri stranu 14.

Časový program môžete nastaviť v používateľskej ponuke. Pozri stranu 16.

Nočná prevádzka (2. prevádzkový režim)

Môžete nastaviť 2. prevádzkový režim, ktorý sa aktívuje každý deň v rovnakom čase.

Po 0,5 až 12 hodinách sa zariadenie vráti do posledného zvoleného režimu.

Nočný režim môžete nastaviť v používateľskej ponuke. Pozri stranu 16 a 17.

Nastavenia v používateľskej ponuke

Vyvolanie používateľskej ponuky a voľba položky ponuky

1. Stlačte \triangle a podržte cca. „3 s“ do zobrazenia „M“.
2. Pomocou \triangle / ∇ položku ponuky.
3. Stlačte \triangle a podržte cca. „1 s“.

Upozornenie

Na potvrdenie indikácie raz blikne.

Po 3 min bez zadávania sa zariadenie vráti naspäť na základnú indikáciu.

Prehľad používateľskej ponuky

Zobrazenie na displeji	Funkcia	Popis	Nastavenie z vý-roby	Nastavenie zmenené
„M“	Používateľská ponuka	Nachádzate sa v používateľskej ponuke		
„T“	Nočná prevádzka (čas)	Nočná prevádzka začína každý deň v čase programovania. Trvanie v h pre nočnú prevádzku (2. prevádzkový režim, položka ponuky „N“): „0“ neaktívne „5“ až „12“ Trvanie v h	0	
„N“	Nočná prevádzka (prevádzkový režim)	Nastavenie prevádzkového režimu pre nočnú prevádzku (položka ponuky „T“): „0“ „Vyp“ „A“ „Automatická prevádzka“ „1“ „Základné vetranie“ „2“ „Redukované vetranie“ „3“ „Normálne vetranie“ „4“ „Intenzívne vetranie“ „←“ Režim privádzaného vzduchu „→“ Režim odpadového vzduchu	1	
„P“	Časový program (iba typ HRM a HRV)	Časový program pre tlačidlo \odot bezdrôtového ovládacieho spínača „P0“ 30 min „Vyp“ „P1“ 15 min „Intenzívne vetranie“ „P2“ 60 min „Režim privádzaného vzduchu“ „P3“ 300 min „Režim privádzaného vzduchu“	P1	
„D“	Požiadavka na zobrazenie (funkcia displeja)	Popis funkcie zobrazenia „D0“ Požiadavka na zobrazenie (indikácia zanikne po 10 s). Obmedzenie objemového prúdu v automatickej prevádzke na „Redukované vetranie“ „D1“ Trvalá indikácia	D1	
„SK“	Jas	Jas zobrazenia „d1“ až „d5“	d5	
„S“	Citlivosť (iba typ HRM a HRV)	Citlivosť snímača kvality vzduchu „-5“ nízka až „+5“ vysoká	S0	
„RC“	Diaľkové ovládanie (iba typ HRM a HRV)	Prihlásenie/odhlásenie bezdrôtového ovládacieho spínača na kanáloch „C1“ až „C5“ (ak je kanál obsadený: Indikácia „X“ namiesto „C“)		
„F“	Interval filtra	Interval pre hlásenie filtra „FR“ Filter-vynulovať (nový začiatok intervalu) „F3“ až „F18“ 3 až 18 mesiacov	F6	

Nastavenia v používateľskej ponuke (pokračovanie)

Nastavenie nočnej prevádzky

Príklad:

Zariadenie vyžaduje prepnutie denne o 22. hodine do prevádzkového režimu „Redukované vetranie“ a o 6. hodine späť do predchádzajúceho prevádzkového režimu.

Zvoľte v používateľskej ponuke pod položkou ponuky „N“ nastavenie „2“ pre „Redukované vetranie“.

Nasledujúce nastavenie musí byť vykonané o 22 hodine:

Zvoľte v používateľskej ponuke pod položkou ponuky „T“ nastavenie „8“ pre „8 hodín“.

Požiadavka na zobrazenie

Používateľská ponuka, položka ponuky „D“

- Displej sa asi 10 sekúnd po každej obsluhu sám vypne.

Upozornenie

Hlásenie filtrov a poruchy sa trvale zobrazujú takisto pri „Požiadavka na zobrazenie“.

- Iba pri type HRM a HRV B55 v spojení so snímačom kvality vzduchu (príslušenstvo):
Na zníženie hluku je max. objemový prietok vzduchu v „automatickej prevádzke“ obmedzený na prevádzkový režim „Redukované vetranie“. Pozri stranu 13.

Rozšírené nastavenia v ponuke Servis

Prispôbenie predbežného nastavenia druhu prevádzky

Môžete zvoliť, ktorý druh prevádzky sa nastaví vždy po zapnutí zdroja napätia.

Možné nastavenia

Hodn	Druh prevádzky	Strana
„RA“	„Automatická prevádzka“	13
„R1“	„Základné vetranie“	14
„R2“	„Redukované vetranie“	14
„R3“	„Normálne vetranie“	14
„R4“	„Intenzívne vetranie“	14
„R4“	„Režim privádzaného vzduchu“	14
„R4“	„Režim odpadového vzduchu“	15
„m“	Naposledy aktívny druh prevádzky pred vypnutím zdroja napätia	

Nastavenie z výroby

Typ	Prevádzkový režim		Strana
HR B55	„R1“	„Základné vetranie“	14
HRM B55 a HRV B55	„RA“	„Automatická prevádzka“	13

1. Stlačte ∇ a podržte cca. „6 s“ do zobrazenia „*“.

2. Pomocou \triangle / ∇ zvoľte položku ponuky „R“.

3. Stlačte \triangle a podržte cca. „1 s“.

4. Pomocou \triangle / ∇ prevádzkový režim.

5. Stlačte \triangle a podržte cca. „1 s“.

Upozornenie

Na potvrdenie indikácia raz blikne.

Po 3 min bez zadávania sa zariadenie vráti naspäť na základnú indikáciu.

Nastavenie objemových tokov vzduchu

Upozornenie

Aby bolo vaše zariadenie optimálne prispôsobené miestnosti, odporúčame nižšie uvedené nastavenia vykonávať iba po konzultácii s vašou kúrenárskou firmou.

Na stanovenie objemových tokov vzduchu jednotlivých druhov prevádzky máte možnosť voľby medzi nastavebnými V1, V2, V3 alebo V4.

Možné nastavenia

Druh prevádzky	Objemový prietok vzduchu (m ³ /h)											
	HR B55				HRM B55				HRV B55			
	V1	V2	V3	V4	V1	V2	V3	V4	V1	V2	V3	V4
„1“	„Základné vetranie“											
„2“	„Redukované vetranie“											
„3“	„Normálne vetranie“											
„4“	„Intenzívne vetranie“											

Nastavenie z výroby

1. Stlačte ∇ a podržte cca. „6 s“ do zobrazenia „*“.
2. Pomocou \triangle / ∇ zvolte položku ponuky „V“.
3. Stlačte \triangle a podržte cca. „1 s“.
4. Pomocou \triangle / ∇ objemový tok.
5. Stlačte \triangle a podržte cca. „1 s“.

Upozornenie

Na potvrdenie indikácia raz blikne.
Po 3 min bez zadávania sa zariadenie vráti naspäť na základnú indikáciu.

Príliš malá výmena vzduchu

Príčina	Odstránenie problému
Vetracie zariadenie je vypnuté. Žiadna indikácia na displeji	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Zapnite hlavný vypínač (ak je súčasťou zariadenia). ▪ Zapnite poistku v rozvádzači prúdového obvodu (domová poistka).
Objemový prietok vzduchu je nastavený príliš nízko.	Nastavte druh prevádzky s vyšším objemovým tokom vzduchu: Pozri stranu 13.
Porucha vetracieho zariadenia. Na displeji sa zobrazuje „E“ a číslica.	Postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.

Príliš veľká výmena vzduchu

Príčina	Odstránenie problému
Objemový prietok vzduchu je nastavený príliš vysoko.	Nastavte druh prevádzky s nižším objemovým tokom vzduchu: Pozri stranu 13.
V spojení so snímačom kvality vzduchu: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Príliš vysoká koncentrácia oxidu uhličitého a/alebo iných plynov vo vzduchu miestnosti. ▪ Príliš vysoká vlhkosť vzduchu. 	Nie je potrebné žiadne opatrenie. Objemový tok vzduchu sa zníži automaticky, akonáhle sa zníži koncentrácia plynu a/alebo vlhkosti vzduchu.

Žiadna indikácia na displeji

Príčina	Odstránenie problému
Funkcia „Požiadavka na zobrazenie“ je aktivovaná.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Stlačte tlačidlo. ▪ Deaktivujte funkciu „Požiadavka na zobrazenie“. Pozri stranu 17.
Vetracie zariadenie je vypnuté. Žiadna indikácia na displeji	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Zapnite hlavný vypínač (ak je súčasťou zariadenia). ▪ Zapnite poistku v rozvádzači prúdového obvodu (domová poistka).
Porucha elektroniky regulácie.	Informujte vašu kúrenársku firmu.

Zobrazuje sa „E“ a číslica

Príčina	Odstránenie problému
<p>Porucha vetracieho zariadenia.</p> <p>Nepokúšajte sa odstraňovať poruchy sami.</p> <p>Upozornenie V prípade výskytu viacerých porúch je zobrazený iba kód poslednej poruchy.</p>	<p>Ventilátory vetracieho zariadenia sú vypnuté.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Poznačte si kód poruchy, napr. „E2“. 2. Vypnite sieťové napätie, buď na hlavnom vypínači (ak je súčasťou zariadenia) alebo na poistke v rozdeľovači prúdového okruhu (domová poistka). 3. Informujte vašu kúrenársku firmu. Označte jej kód poruchy. Umožníte jej tak lepšiu prípravu.

Zobrazuje sa „F“

Príčina	Odstránenie problému
Posledné čistenie alebo posledná výmena filtrov boli vykonané pred viac ako 6 mesiacmi.	Vyčistite filtre. Pri silnom znečistení filtre vymeňte: Pozri od strany 21.

Čo je treba urobiť?

Dvere/okno je možné len ťažko otvoriť

Príčina	Odstránenie problému
Vo veľmi dobre utesnených budovách: Je nastavený „režim privádzaného vzduchu“.	Nastavte iný druh prevádzky: Pozri stranu 13.

Dvere a okná búchajú pri otvorení

Príčina	Odstránenie problému
Vo veľmi dobre utesnených budovách: Je nastavený „režim odpadového vzduchu“.	Nastavte iný druh prevádzky: Pozri stranu 13.
Výmenník tepla sa rozmrazuje. Ventilátor vonkajšieho vzduchu je vypnutý.	Nie je potrebné žiadne opatrenie. Rozmrazovanie sa vypne automaticky najneskôr po cca 60 minútach.

Čistenie

- Vnútorne a vonkajšie stenové clony vetracieho zariadenia je dovolené čistiť bežne dostupnými čistiacimi prostriedkami pre domácnosť (neabrazívnymi).
- Filtre vo vnútornej stenovej clone sa musia čistiť každých 6 mesiacov. Odporúčame tieto filtre meniť **raz** ročne.
 - ! **Pozor**
Prachové usadeniny v zariadení môžu spôsobiť závady.
Vetracie zariadenie zapínajte **iba s** filtrom vonkajšieho a odpadového vzduchu.
- Odporúčame vetracie zariadenie pravidelne (raz za rok) nechať prezrieť kúrenárskou firmou a prípadne nechať vyčistiť.
- Odporúčame uzavretie zmluvy o technickej údržbe s vašou kúrenárskou firmou.
Zanedbaná údržba predstavuje riziko. Pravidelné čistenie a údržba vám poskytuje záruku hygienickej prevádzky, ktorá chráni životné prostredie a šetrí energiu.

Čistenie alebo výmena filtrov

Ak je na displeji zobrazené „F“, potom vypršal interval údržby filtrov.

Čistenie fitrov

Pri **miernom** znečistení filtre vyklepte. Potom filtre vyčistíte vysávačom.

Upozornenie

*Filtre na základe svojho elektrostatického náboja zachytávajú prach. Na zachovanie tohto náboja filtre **nečistite** navlhko, napr. vodou.*

Výmena filtrov

Filtre treba vymeniť, ak nastane **niektorá** z nasledujúcich podmienok:

- filtre sú **silne** znečistené,
- filtre boli už raz vyčistené,
- posledná výmena filtrov bola pred viac ako 1 rokom.

Upozornenie

- *Znečistené filtre môžete vyhodit' do domového odpadu.*
- *Používajte iba filtre, ktoré sú k dispozícii ako príslušenstvo. Iné materiály filtra môžu ovplyvniť funkciu vetracieho zariadenia.*

Vytiahnutie vnútornej stenovej clony

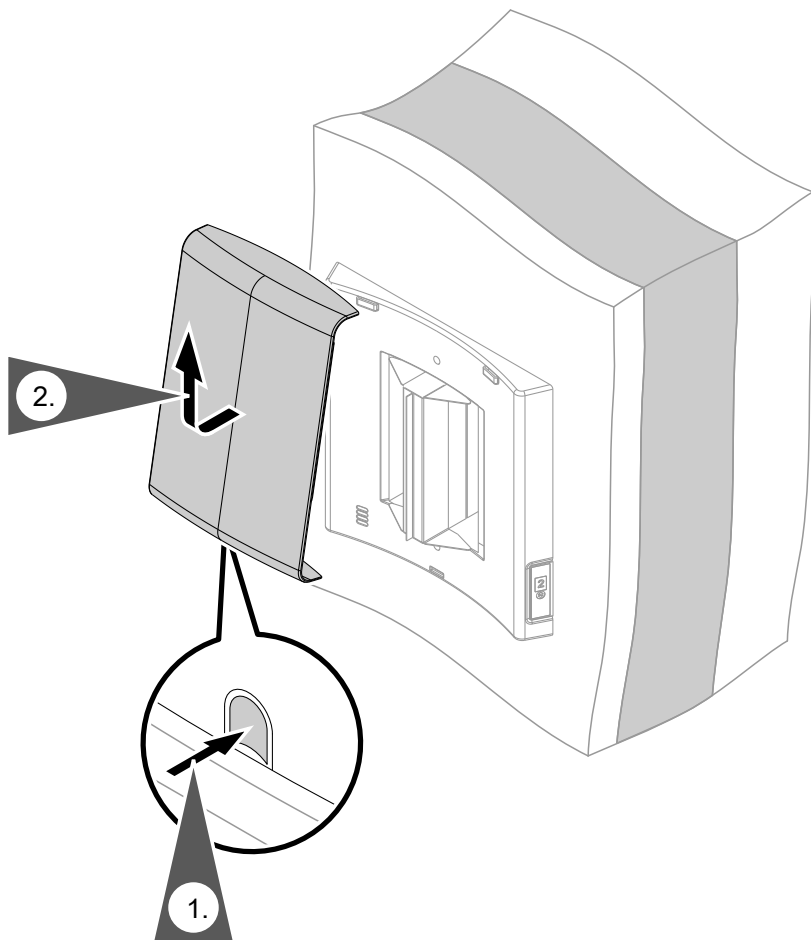
- ! **Pozor**
Prachové usadeniny v zariadení môžu spôsobiť závady.

Pred vytiahnutím vnútornej stenovej clony vypnite vetracie zariadenie.

- Nastavte druh prevádzky „VYP“: Pozri stranu 13.

Alebo

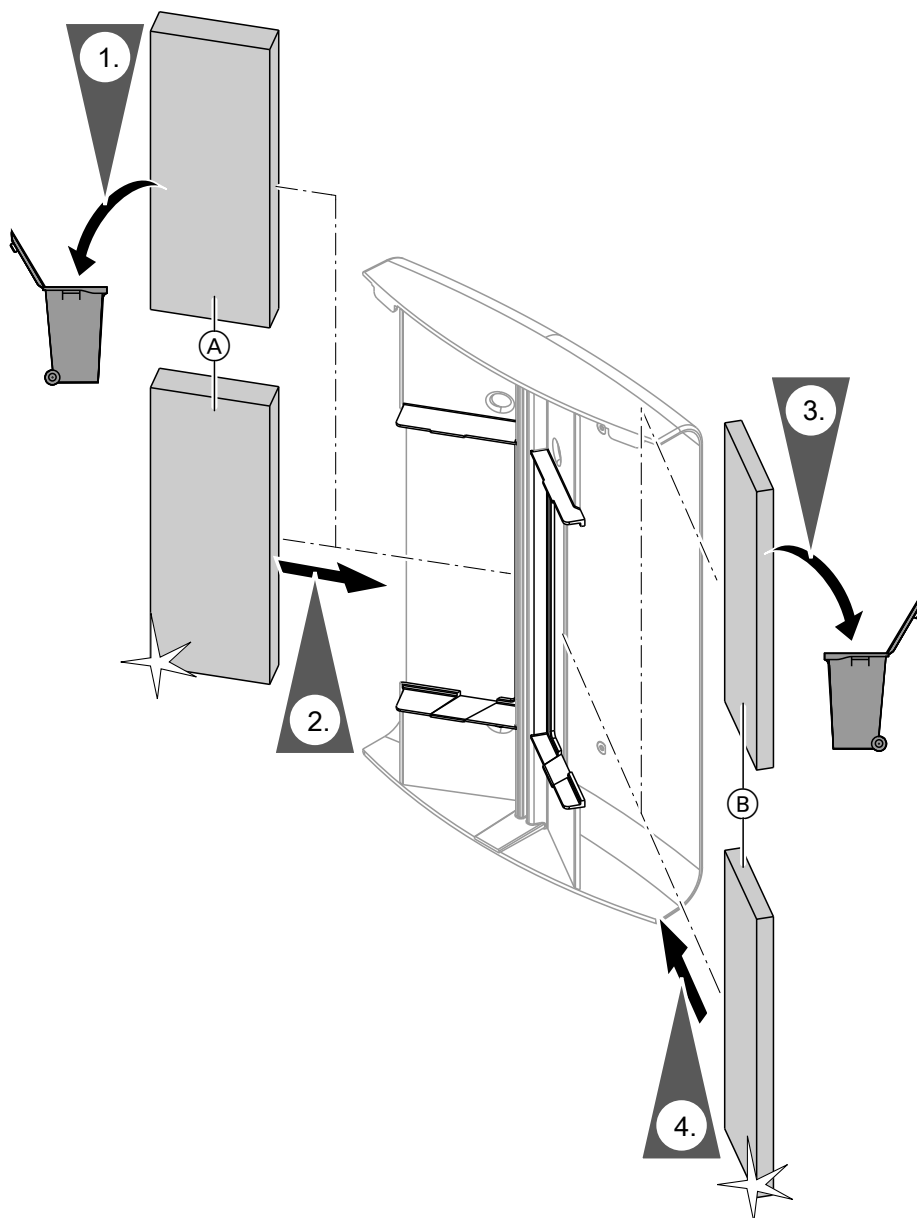
- Vypnite sieťové napätie, buď na hlavnom vypínači (ak je súčasťou zariadenia) alebo na poistke v rozdeľovači prúdového okruhu (domová poistka).



Obr. 4

Čistenie alebo výmena filtrov (pokračovanie)

Čistenie alebo výmena filtrov



Obr. 5

- (A) Filter prívodu vzduchu
- (B) Filter odpadového vzduchu

Vynulovanie hlásenia o nutnosti údržby „F“

! **Pozor**
Prachové usadeniny vo vetracom zariadení môžu spôsobiť závady. Ventilátory alebo vetracie zariadenie zapínajte **iba s** filtrom vonkajšieho a odpadového vzduchu.

1. Zapnite vetracie zariadenie: Pozri stranu 12.
2. Stlačte \triangle a podržte cca. „3 s“ do zobrazenia „M“.
3. Pomocou \triangle / ∇ zvolte položku ponuky „F“.

4. Stlačte \triangle a podržte cca. „1 s“.
5. Pomocou \triangle / ∇ zvolte položku ponuky „FR“.
6. Stlačte \triangle a podržte cca. „1 s“.
„FR“ raz blikne. Indikácia údržby bola vynulovaná.

Vysvetlenie pojmov

Odpadový vzduch

Spotrebovaný vzduch, ktorý je odvádzaný z miestností.

Odmrazovanie

Pri vetraní bytu s rekuperáciou tepla je odpadový vzduch ochladzovaný vo výmenníku tepla. V dôsledku toho vzniká kondenzát.

Pri nízkych vonkajších teplotách môže tento kondenzát na výmenníku tepla zamrznúť. Na rozmrazenie tejto námrazy sa ventilátor privádzaného vzduchu vypne. Ventilátor odpadového vzduchu dopravuje teplý vzduch cez výmenník tepla. Ľad sa roztápa a odteká ako kondenzát von.

Pritom môže dôjsť k tlakovej nevyrovnanosti: Pozri „Tlaková nevyrovnanosť“.

Vonkajší vzduch

Čerstvý vzduch, ktorý vetracie zariadenie nasáva z okolitého prostredia.

Druh prevádzky

Pomocou nastavenia druhu prevádzky sa zvolí určitá funkcia vetrania a určitý objemový tok vzduchu.

Príklad:

Je nastavené „štandardné vetranie“.

- Funkcia vetrania: Vetranie s rekuperáciou tepla
- Objemový tok vzduchu je konštantný.

Tlaková nevyrovnanosť

Pri tzv. tlakovej nevyrovnanosti (disbalancii) sa objemový tok privádzaného vzduchu líši od objemového toku vzduchu odpadového. Vo veľmi dobre utesnených budovách potom v miestnostiach vzniká buď podtlak, alebo pretlak. Pri podtlaku sa okná a dvere samovoľne otvárajú prudko dokorán, pri pretlaku sa ľahko pribúchávajú.

Vetranie oknami

Vetranie bytu otvorenými oknami. Pri tomto spôsobe vetrania uniká značná časť tepelnej energie do okolia.

Ak v tejto miestnosti trvale prevádzkujete vetracie zariadenie, potom nie je vetranie cez okná potrebné.

Odvádzaný vzduch

Vzduch odvádzaný vetracím zariadením do voľného priestranstva.

Koncentrácia plynu

Kvalita vzduchu miestnosti klesá so stúpajúcou koncentráciou oxidu uhličitého (CO₂) a určitých iných plynov.

Vysvetlenie pojmov (pokračovanie)

Koncentrácie plynu v miestnosti môžu byť kontrolované pomocou snímača kvality vzduchu (príslušenstvo). V „automatickej prevádzke“ sa pri príliš vysokej koncentrácii plynu automaticky zvyšuje objemový tok vzduchu. Znehodnotený (vydýchaný) vzduch je potom rýchlo odvedený z budovy von (iba Vitovent 200-D, typ HRM a HRV B55).

Vlhkosť vzduchu

Obsah vodných pár vo vzduchu v miestnosti. Pri trvalo vysokej vlhkosti vzduchu hrozí nebezpečenstvo tvorby plesní.

Obsah vlhkosti v miestnosti môže byť kontrolovaný pomocou snímača kvality vzduchu (príslušenstvo). V „automatickej prevádzke“ sa pri príliš vysokej koncentrácii vlhkosti automaticky zvyšuje objemový tok vzduchu. Nadmerne vlhký vzduch je potom rýchlo odvedený z budovy von (iba Vitovent 200-D, typ HRM a HRV B55).

Snímač kvality vzduchu

Snímač na meranie vlhkosti vzduchu a koncentrácie rôznych plynov v okolitom vzduchu (kvalita vzduchu). Tento snímač môže byť zabudovaný do vetracieho zariadenia Vitovent 200-D, typ HRM a HRV B55.

Pozri „Koncentrácia plynu“ a „Vlhkosť vzduchu“.

Stupeň vetrania

Voľbou určitého druhu prevádzky sa nastaví 1 stupeň vetrania s konštantným objemovým tokom vzduchu. Výnimka: V „automatickej prevádzke“ sa objemový tok vzduchu automaticky prispôsobí kvalite vzduchu.

Upozornenie

Vitovent 200-D má k dispozícii 4 stupne vetrania s rôznymi objemovými tokmi vzduchu a zodpovedá tak norme DIN 1946-6.

Objemový prietok vzduchu

Množstvo vzduchu dopravené bytovým vetracím systémom za jednu hodinu. Objemový prietok vzduchu sa udáva v metroch kubických za hodinu (m³/h).

- Aby vo vašich miestnostiach nedochádzalo ani k podtlaku, ani k pretlaku, musí množstvo vzduchu privádzané do miestnosti (objemový tok privádzaného vzduchu) byť presne rovnaké ako množstvo vzduchu z miestnosti odvádzané (objemový tok odpadového vzduchu).
- Pri každom zvolenom druhu prevádzky sa nastaví určitý objemový tok vzduchu.
- V „automatickej prevádzke“ sa objemový prietok vzduchu automaticky prispôsobí kvalite vzduchu v miestnosti (iba Vitocal 200-D, typ HRM a HRV B55 so snímačom kvality vzduchu (príslušenstvo)).

Rekuperácia tepla

Vo vetracom režime s rekuperáciou tepla sa privádzaný vzduch vo výmenníku tepla predohreje teplom odpadového vzduchu. Obidva vzduchové prúdy pritom neprichádzajú do priameho styku.

Pri prevádzke bez rekuperácie tepla je možné vonkajší vzduch do miestnosti privádzať bez predhriatia (iba Vitovent 200-D, typ HRM a HRV B55).

Vysvetlenie pojmov (pokračovanie)

Výmenník tepla

Centrálne konštrukčná jednotka vetracieho zariadenia, v ktorej sa chladnejší vzduch privádzaný zvonka predohrieva teplom z odpadového vzduchu. Oba vzduchové prúdy pri tom neprichádzajú do priameho styku.

Privádzaný vzduch

Filtrovaný vonkajší vzduch, ktorý sa privádza do obytných miestností. Pri prevádzke s rekuperáciou tepla sa privádzaný vzduch vo výmenníku tepla predhreje.

Upozornenie k likvidácii

Likvidácia obalu

Likvidáciu obalu vášho výrobku Viessmann prevezme vaša kúrenárska resp. vzduchotechnická firma.

DE: Obalový materiál je recyklovaný podľa zákonných ustanovení certifikovanou odbornou likvidačnou firmou.

AT: Obalový materiál je recyklovaný podľa zákonných ustanovení certifikovanou odbornou likvidačnou firmou. Využite zákonný systém likvidácie ARA (Altstoff Recycling Austria AG, číslo licencie 5766).

Definitívne odstavenie z prevádzky a likvidácia

Výrobky Viessmann sú recyklovateľné. Súčasti a prevádzkový materiál nepatria do domového odpadu. Z dôvodu odbornej likvidácie vášho starého zariadenia kontaktujte vašu kúrenársku resp. vzduchotechnickú firmu.

DE: Prevádzkový materiál (napr. teplotnosné kvapaliny) je možné likvidovať prostredníctvom miestnych zberných miest.

AT: Prevádzkový materiál (napr. teplotnosné kvapaliny) je možné likvidovať prostredníctvom miestnych zberných miest ASZ (Altstoff Sammelzentrum).

Zoznam hesiel

A		K	
Automatická prevádzka.....	7, 8, 10, 13	Komfort (tipy).....	9
– Bez snímača kvality vzduchu.....	14	koncentrácia plynu.....	24
– So snímačom kvality vzduchu.....	13	Kondenzát.....	24
B		N	
Bezdrôtový ovládací spínač.....	8, 10, 14	Nastavenia.....	16
Č		– Druh prevádzky.....	17
Časový program.....	10, 15	– Objemové toky vzduchu.....	18
Čerstvý vzduch.....	24	Nastavenie z výroby.....	8, 17, 18
Čistenie.....	21	Nepřítomnosť.....	9
– Filtre.....	21	Nočná prevádzka.....	15
– Vnútoraná stenová clona.....	21	O	
– Vonkajšia stenová clona.....	21	Objemové prietoky vzduchu.....	25
Čistenie vonkajšej stenovej clony.....	21	Objemové toky vzduchu.....	13
D		– Nastavenie.....	18
Disbalancia.....	24	Obsah vlhkosti.....	25
Displej.....	10	Obsluha.....	10
Domová poistka.....	12	Odborné výrazy.....	6
Dovolenka.....	9	Odmrazovanie.....	24
Druh prevádzky.....	10, 12, 13, 17, 18, 24	Odpadový vzduch.....	7, 24
– Automatická prevádzka.....	13	Odstránenie porúch.....	19
– Intenzívne vetranie.....	14	Odvádzaný vzduch.....	7, 24
– Nastavenie.....	11	Ovládací jednotka.....	10
– Predbežné nastavenie.....	17	Oxid uhličitý.....	19
– Redukované vetranie.....	14	P	
– Režim odpadového vzduchu.....	15	Poistka.....	12
– Štandardné vetranie.....	14	Popis prístroja.....	7
– VYP.....	13	Poškodenia vlhkosťou.....	12, 13
– Základné vetranie.....	14	Poškodenie vlhkosťou.....	14
F		Použitie.....	6
Filter.....	19	Používanie.....	11
– Čistenie.....	9	Požiadavka na zobrazenie.....	10
Filter odpadového vzduchu.....	23	Prachové usadeniny.....	21, 23
Filter privádzaného vzduchu.....	7	Prázdny.....	9
Filter prívodu vzduchu.....	23	Predbežné nastavenie.....	8
Filtre		Predhrievací register.....	8
– Čistenie.....	21, 23	Prevádzkový režim	
– Výmena.....	21, 23	– Režim privádzaného vzduchu.....	14
G		Priebeh obsluhy.....	11
Glosár.....	24	Prípustné okolité podmienky.....	8
H		Privádzaný vzduch.....	7, 26
Hlásenia.....	10	Prvé uvedenie do prevádzky.....	8
Hlásenie o nutnosti údržby fitrov.....	23	R	
Hlavný vypínač.....	12	Redukované vetranie.....	13, 14
I		Rekuperácia tepla.....	7, 8, 13, 25
Indikácia porúch.....	19	Režim odpadového vzduchu.....	8, 9, 13, 15
Intenzívne vetranie.....	10, 13, 14, 15	Režim privádzaného vzduchu.....	8, 9, 13, 14
Interval údržby filtrov.....	21	Rozdeľovač prúdového okruhu.....	12
Interval výmeny filtrov.....	21	S	
		Sieťové napätie.....	12
		Snímač kvality vzduchu.....	13, 14, 25
		Spotrebovaný vzduch.....	24
		Stanovený rozsah použitia.....	6
		Stav pri dodaní.....	8

Zoznam hesiel (pokračovanie)

Stupeň vetrania.....	7, 25	Vnútorná stenová clona.....	10
Symboly.....	6	– Čistenie.....	21
Š		– Vytiahnutie.....	21
Štandardné vetranie.....	13, 14	Vonkajší vzduch.....	7, 24
T		Výmena filtra.....	12, 13
Teploty prostredia.....	8	Výmena filtrov.....	21
Tipy		Výmena vzduchu	
– Komfort.....	9	– Príliš malá.....	19
– Úspora energie.....	9	– Príliš veľká.....	19
Tlačidlá.....	10	Výmenník tepla.....	7, 20, 26
Tlaková nevyrovnanosť.....	24	Výpadok prúdu.....	8
Ú		Vypnutie.....	12
Údržba.....	21	Vypnutie ventilátorov.....	12
Úspora energie (tipy).....	9	Vysvetlenie pojmov.....	24
U		Vytváranie zápachu.....	9
Uvedenie do prevádzky.....	8, 12	Vznik hluku.....	17
V		Z	
Ventilátor vonkajšieho vzduchu.....	20	Základné vetranie.....	8, 9, 13, 14
Vetracie zariadenie		Zapnutie.....	12
– Čistenie.....	21	Zmluva o technickej údržbe.....	21
– Vypnutie.....	12	Zobrazenie	
– Zapnutie.....	12	– Filter.....	19
Vetranie oknami.....	24	– Porucha.....	19
Vlhkosť vzduchu.....	19, 25	Zobrazenie hlásení.....	19
		Ž	
		Žiadna indikácia.....	19

Vaša kontaktná osoba

S prípadnými otázkami, alebo údržbou a opravami Vášho zariadenia sa obráťte na Vášho odborného partnera. Odborných partnerov vo Vašej blízkosti nájdete napr. na internete www.viessmann.com

Viessmann, s.r.o.
Ivanská cesta 30
821 04 Bratislava
Telefón: (02) 32 23 01 00
Telefax: (02) 32 23 01 23
www.viessmann.com